

de _____ şe ve _____ m a _____ hıyekca _____ ni çi _____ şe ve _____
 _____ di sa _____ dı ca _____ ni _____ meni _____

Kırım hanlarından (Gazi geray)ın fahte ikasında hüsam peşrevinin birinci hanesi [1]

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No KB.6509

Nº 250 [D=]

Velveleli Düyek

D d D D d D D d D

tk t k m Ttk | tk t k m Ttk | tktk m Ttk

[1] Bestekarı tarafından (Fahte) ikasında ve başka bir üslûbda yapılan bu peşrev çalınırken kudümler (Velveleli düyek) ikamı vururlar neyzenlerde peşrevin nağmelerini (Düyek) tavrına uydurarak bu tarzda çalarlardı.

The image shows six staves of musical notation for the piece 'Son Yürük Semai'. The notation is written in a single system on a grand staff (treble clef). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 6/8. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and repeat signs. The piece concludes with a final cadence.

Son Yürük Semai

[♩ = 168]

Nº251

Yürük semai

The image shows the musical notation for 'Yürük semai'. It is written in a single system on a grand staff (treble clef). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 6/8. The tempo marking is [♩ = 168]. The notation includes a series of eighth and sixteenth notes, with some rests and repeat signs. The piece concludes with a final cadence. There are two first endings and two second endings marked with '1' and '2' respectively. The piece ends with the word '(SON)' in parentheses.

Nihavend Makamında Mevlevi Ayini

Farsça metni

SELÂMI EVVEL

1

Duşı ber dergâhi izzet kûsi sultani zedem (hey yar hey dost pirimen cananimen)
 Hayme ber balayi darelmilki rabbani zedem (" " " " " ")
 Ber firazi arşı himmet ez kefi maşukı dil (" " " " " ")
 Badei vahdet zirıtlı cami suphani zedem (" " " " " ")
 Hey hey hey hey yar hey dost hey hey ihsan medet
 (hey hey gufran medet yar yar yar yüregim yar görki neler var)

2

Ey çaragı asumanü rahmeti hak berzemin (hey yar hey dost pirimen cananimen)
 Nalei men guşı darü derdi hali men bubin (" " " " " ")
 Yamüradi men bidih ya farigam kün ez mürat (" " " " " ")
 Vadei ferda reha kün ya çünan kün ya çünin (" " " " " ")
 Hey hey hey hey yar hey dost hey hey ihsan medet
 (hey hey gufran medet yar yar yar yüregim yar görki neler var)

3

Yekdemi gavvası budem berlebi deryayı aşk (hey yar hey dost pirimen cananimen)
 Sad hezaran dürri gevher didem ez deryayı aşk (" " " " " ")
 Nagihan ez kudreti hak yek nazar kerdem dero (" " " " " ")
 Alemi sergeşte didem mandei deryayı aşk (" " " " " ")

SELÂMI SANİ

4

Sultanı meni, sultanı meni Ender dilü can imanı meni
 Der men bidemi men zinde şevem Yek can çi şevad sad canı meni
 Ey aşıkan ey aşıkan mollayı rumi miresed
 Ey arifan ey arifan mollayı rumi miresed
 Mahbu bimen matlubimen mergubimen makbulimen

SELÂMI SALİS

5

Aşıkan ra kible didar amedest
 Gerçi der reh kible bisyar amedest
 Aşıkan ra nisti fikri arzu
 Aşıkı bifahrü biar amedest
 Yar şemsi tebrizi heme güftari tü
 Yar der hakikat dürri şehvar amedest ah beli yarım

TERENNÜM

6

Canım ey ki hezar aferin ah bu nice sultan olur
 Kulu olan kişiler canım hüsrevü hakan olur yar yar
 Canım her ki bu gün (velede) ah inanüben yüz süre
 Yoksul ise bay olur (canım) bay ise sultan olur yar yar

TERENNÜM

7

Bişnevtü ziney çaha çaha migüyed
 Esrarı nühüfte kibriya migüyed
 Ruh zerdi derun tehi vü serda de bebad
 Bi nutki zeban hüda hüda migüyed

8

Men da tü çünanem ey nigâri hoteni
 Kânder galatam ki men tü em ya tü meni
 Ni men menemü nitü tü yi ni tü meni vay
 Hem men menemü hem tü tüyi hem tü meni vay

TERENNÜM

9

Dani sema çi büved savtı beli şenidem
 Ez hışten büriden ba vashı O residen
 Dani sema çi büved bi hud şüdem zihesti
 Ender fenayı mutlak zevkı beka çeşiden

10

Sermesti cami aşkam bi sagaru piyale
 güftem zimen çi hahi güftaki sazı nale
 Men inü an nedanem sermesti şemsi dinem
 Mutrip bizen navayı sakı bidih piyala

SELÂMI RABİ

11

Sultanı meni Sultanı meni
 Der men bidemi men zinde şevem

Ender dilü can imanı meni
 Yek can çi şevad sad canı meni



Kantemir oğlu

Musiki şınaslarımız arasında (Kantemir oğlu) namile meşhur olan (Demitriyos kantemir) dir. şimdiki romanya memaliki vaktile [Eflak ve bogdan] namı altında Türkiyaya tabi bir beylik iken bogdana tayin olunan prenslerin babıaliye sadakâtini temin için oğullarını İstanbulda rehine olarak ikameti O tarihlerde adet icabından olmakla kantemir babası Kostantinde [Eflak] Beyi olunca Evvela büyüyük oğlunü ve sonra [14] yaşında bir genç olan küçük oğlu [Demitriyos kantemir]i İstanbula göndermiş idi. bu çocuk mütaakiben enderona allnmış orada kaldığı [4] sene zarfında Türkçe ile beraber bilhassa musikiye çalışmıştır. [1691]de büyük kardeşi İstanbula gelmiş [Demitriyos kantemir] babasının yanına avdet etmiş isede [1693]de tekrar İstanbula gelmiş ve [16] sene kadar İstanbulda kalmıştır . Türkçe ile beraber arapça ve farsçeyi tahsile devam ve musikiye son derece ihtimam etmiş ve musikinin dekayıkına vukuf hasıl iderek hatta bir musiki edvarı Telif ettikten başka [Ebcet] harflerile yazılır bir Türk notası icat etmiştir.

Pek mahirane tambur çalarmış bir çok besteleri ve peşrev ve saz semailerı vardır. Bilhassa ruhu — nuvaz [Neva] saz semaisi şayanı istimadır. Babasının vefatı üzerine [Eflak] beyi olmuş ve İstanbuldan ayrılmıştır ve [1723]de İstirakanda vefat etmiştir.

Musahip Seyyit Ahmet ağa

Yeni Kapu mevlevîhanesi Şsyhi Farabii Sani (Künhi) Apturrahim efendi Tilamizinden ve üçüncü Selim musahiplerinden ve Galata mevlevîhanesi Küdüm zen Başısı musiki şınası şehir Derviş mehmedin şeriki ve ahıbbasından Musahip Ahmet ağa Tarikati mevleviyeye fartı incizabi hesebile musıkıdeki istidat ve behrei mahsusunu işlemeğe sarf ederek Hicaz; Nehavent; ve Saba makamlarında Üç ayini latif bestelemiştir. Bunları alaleksır zamanın büyük Zatleri huzurunda Terennüm eder ve dinleyenleri fevkelâde Neş'veyap eylermiş. ve muhtelif makamlardan bestelediği nadide peşrevleri vardır ki her birisi birer musiki numunesi olmağa layık vesezadır muşarun ileyhin Saba makamında bestelemiştir olduğu ayini şerif O zaman Her nedense: Neşir edilmeyip mahkümü nisyan olmuştur.

(1209) Tarihinde Tarphanei fenaye veda ederek Mesnevi şarihi İsmâili Ankerevi Hazretlerinin merkedı şerifleri canibi yemininde defin edilmiştir.

Esrar Dede gerek musahibi muşarun ileyhin gerek Küdüm zen başı Derviş mehmedin nazmi eş'âre iktidarlarını Tezkiresinde lisani takdir ile Beyan ve teslim eder. (Galip Dede) merhum hakkında şı Tarihi İnşat buyurmuştur.

Musahip Seyyit ahmet Ol Hüner ment.
Vefatında dedim Taih galip.

Ki olmuştu Bu dehre Piri farab.
Musahip oldu Hamuş ane ahbab.



ISTANBUL
KONSERVATUVARI

NEŞRİYATI

TÜRK MUSİKİSİ KLASİKLERİNDEN

Dokuzuncu cilt

Mevlevî Âyinleri

IV

Zekâizade Ahmet Dr. Suphî ve Mesut Cemilden müteşekkil Konservatuvar « Tasnif ve Tesbit Heyeti » tarafından notaya alınmış tarihî Kıymeti haiz üç MEVLEVÎ ÂYİNİ ile Heyetten Zekaizade Ahmedin Yapdığı Tetkikat üzerine Bestekarlarının Tercümei hallerini havidir.

HER HAKKI MAHFUZDUR, ارجع

ISTANBUL

Haşım Matbaası

1934

Kemal BATANAY
Naime BATANAY

ع ۱

ص ۱

ن ۱

Mevlevî Âyinleri

XII

NIHÂVEND MAKÂMINDA